

**NOTRE MISSION.** MOBILISER LA COMMUNAUTÉ JURIDIQUE À DONNER TEMPS ET EXPERTISE AU BÉNÉFICE DES INDIVIDUS ET DES OBNL QUÉBÉCOIS N'AYANT PAS LES RESSOURCES NÉCESSAIRES POUR ACCÉDER À DES SERVICES JURIDIQUES.

## Mot de la présidente

---



**M<sup>e</sup> Christine  
A. Carron, Ad. E.**

Au cours des douze derniers mois, nous avons suivi le chemin qui a été tracé par notre planification stratégique qui en était à sa deuxième année de déploiement. Rappelons-nous que l'objectif que nous nous sommes fixé dans notre plan stratégique 2015-2018 est de devenir, en trois ans, « un acteur incontournable pour un plus grand accès à la justice au Québec par des actions concrètes et cohérentes de la communauté juridique ». Plusieurs de nos réalisations cette année témoignent de la mise en œuvre de cette vision.

Nous avons établi le premier partenariat médico-juridique québécois à l'Hôpital de Montréal pour enfants. Grâce à l'aide financière de la Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants, par le biais de monsieur P.K. Subban, et de la Fondation du droit de l'Ontario, les familles vulnérables qui sont aux prises avec des problèmes juridiques ont désormais accès gratuitement à une avocate au sein même de l'hôpital ainsi qu'au vaste réseau d'avocats et de cabinets bénévoles de Pro Bono Québec, que je remercie. Sans nos bénévoles, ce projet-pilote d'une durée de deux ans ne pourrait exister. D'autres hôpitaux ont d'ailleurs déjà manifesté leur intérêt pour ce service.

Un autre de nos projets offre aux nouveaux arrivants, notamment de la Syrie, des séances d'information d'ordre juridique allant de conseils en matière d'immigration en passant par des questions en droit de la famille et sur les normes de travail, etc. Ces sessions se sont tenues au cours de la dernière année dans les villes de Victoriaville, Lévis, Laval, Granby et Montréal. Merci au CN et au Barreau du Québec pour leur contribution financière à ce projet.

Enfin, il faut souligner notre Clinique juridique à Kuujjuaq. Pendant trois jours, quatre avocates et une notaire, toutes bénévoles, ont rencontré près de 60 résidents de cette communauté et ont répondu à leurs

préoccupations. Déjà, l'Association des secrétaires-trésoriers du Nunavik réclame la reprise de ce projet dans d'autres communautés au nord du 55<sup>e</sup> parallèle.

Nous tenons à contribuer à d'importantes initiatives visant un plus grand accès à la justice. C'est pourquoi nous participons notamment au projet de recherche Accès au droit et à la justice (ADAJ), au *National Action Committee on Access to Justice in Civil and Family Matters*, au Forum québécois sur la justice civile et familiale ainsi qu'à la Table de concertation en matière de petites créances.

Tous ces projets n'auraient pu voir le jour sans le dévouement de notre directrice générale, Me Nancy Leggett-Bachand et de la modeste permanence ainsi qu'aux fidèles bénévoles qui travaillent sans cesse pour concevoir, planifier et réaliser nos rêves.

Vous remarquerez que la participation financière est au cœur de nos préoccupations. Encore une fois, l'effort – voire l'acharnement – de notre directrice générale et de ses complices est exemplaire. Soyez assurés qu'ensemble nous avons frappé, et continuerons à frapper, à toutes les portes dans notre quête de pérennité. Sans une source de financement stable, Pro Bono Québec ne pourrait offrir ses services.

Je remercie chaleureusement chacun des membres du Conseil d'administration qui appuie sans relâche les efforts de la petite organisation aux grandes valeurs qu'est Pro Bono Québec.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Christine Carron', written in a cursive style.

M<sup>e</sup> Christine A. Carron, Ad. E.

# Membres du conseil d'administration 2016-2017

---



**M<sup>e</sup> Christine  
A. Carron, Ad. E.**  
Présidente



**M<sup>e</sup> Bernard  
Larocque**  
Vice-président



**M<sup>e</sup> Pierre-Luc  
Desgagné**  
Trésorier



**M<sup>e</sup> Richard  
Letendre**  
Secrétaire



**M<sup>e</sup> Alexander  
L. De Zordo**  
Administrateur



**M<sup>e</sup> Richard La  
Charité**  
Administrateur



**M. le bâtonnier  
Claude G. Leduc,  
Ad.E.** Administrateur



**Me Audrey  
Gagnon**  
Administratrice



**Mylène  
Forget**  
Administratrice



**M<sup>e</sup> Gilles B.  
Legault**  
Administrateur



**M<sup>e</sup> Nancy Leblanc**  
Administratrice



**M<sup>e</sup> Dina  
Raphaël**  
Administratrice



**L'honorable Pierre  
E. Audet**  
Observateur



**L'honorable  
Eva Petras**  
Observatrice



**L'honorable  
Marie St-Pierre**  
Observatrice



**Me Nancy  
Leggett-Bachand**  
Directrice générale

# Mot de la directrice générale

---



**M<sup>e</sup> Nancy  
Leggett-Bachand**

Une autre année enivrante, accompagnée de défis, s'est achevée le 31 mars dernier.

Outre la réalisation de certains projets d'envergure soulignée par notre présidente, nous recevons, bon an mal an, près de 200 demandes d'autant de justiciables et d'organismes qui cherchent à résoudre leurs problèmes juridiques, sans quoi ils risquent de subir un préjudice irréparable. Ils prennent le temps de remplir un formulaire, de faire les photocopies qui s'imposent, d'aller au bureau de poste, de payer les frais d'expédition pour nous les envoyer, avec plein d'espoir, leur demande de jumelage avec une avocate bénévole. Chacune des demandes est analysée par une avocate de la permanence sous l'angle de critères dont la non-admissibilité à l'aide juridique, le manque de ressources financières pour s'offrir les services d'un avocat, la vraisemblance de droit et le tort irréparable. Ce programme phare accapare un temps démesuré de la part de l'équipe, et des membres bénévoles de nos comités d'approbation, qui, toutes les semaines, évaluent la pertinence des demandes reçues. Une fois le dossier qualifié d'admissible, nous tentons de le jumeler avec une membre du Barreau qui accepte le mandat de façon bénévole. Cette tâche est souvent ardue.

Malgré cet investissement important de nos ressources précieuses, nous avons décidé de garder ce service car y mettre fin serait de dénier aux citoyens les plus vulnérables une ultime possibilité d'accès à la justice. Notre organisme tente de pallier aux failles du système de justice. Sachez qu'une contribution de votre part, en temps et en expertise change le parcours de vie de ces concitoyens. Ceux qui réussissent à se faire représenter de façon bénévole en sont grandement reconnaissants; ils y gagnent, et notre profession aussi. Plus que jamais, nous avons besoin de vous, alors n'hésitez pas à répondre positivement à nos demandes qui vont du simple conseil à de la représentation.

Depuis deux ans, Pro Bono Québec va à la rencontre des personnes confrontées à des inégalités du système de justice. Ce faisant, nous multiplions par 10 le rayonnement de notre organisme. Des cliniques bénévoles d'information juridique ont eu lieu à Kuujjuaq, le temps d'un projet pilote et ont lieu deux fois par semaine auprès des parents d'enfants hospitalisés à l'Hôpital de Montréal pour enfants. Nous allons aussi à la rencontre des nouveaux arrivants dans les maisons de francisation et des justiciables, grâce à notre participation au Salon Visez Droit de Montréal, au nouveau Salon Accès Justice de Gatineau et au Salon de l'immigration.

Au cœur de nos actions se trouve constamment l'intention d'être un acteur incontournable pour un plus grand accès à la justice. La petite équipe de la permanence, qui varie entre deux et quatre personnes, compte sur une grande famille de bienfaiteurs, par l'offre de temps, d'expertise et de fonds. Merci du fond du cœur à Aude, Anne, Sarah, Patricia, O'Neill, Frédérique, Constance, Mia, Pénélope, Safa, Santal, Viviane, Wissal et Laurent.

Merci également tout particulièrement au Barreau du Québec, au Barreau de Montréal et à la SOQUIJ pour leur indéfectible soutien.

À vos agendas : la 5<sup>e</sup> édition de notre événement-bénéfice *Grands vins Grands noms* sera de retour l'an prochain, le 8 février 2018. Nous soulignerons alors nos 10 ans d'existence!

Un immense merci à tous ceux et celles qui supportent nos actions. Je me plais souvent à dire que le bénéfice marginal le plus appréciable d'un boulot pour Pro Bono Québec est d'être entourée de gens qui ont le cœur sur la main. Vous vous reconnaissez.

A handwritten signature in white ink on a blue background. The signature is cursive and appears to read 'Nancy Leggett-Bachand'.

M<sup>e</sup> Nancy Leggett-Bachand

\* La forme féminine est utilisée  
uniquement pour alléger le texte  
et pour refléter la réalité de  
notre organisme.

# Portrait de l'organisation

---

**Mission** – Pro Bono Québec désire soutenir l'accès à la justice au Québec en rassemblant la communauté juridique autour d'actions concrètes ayant un impact réel dans la vie des justiciables. Pour ce faire, l'organisation mobilise cette communauté juridique à offrir temps et expertise au bénéfice des personnes et des OSBL québécois n'ayant pas les ressources nécessaires pour accéder à des services juridiques.

---

**Pro Bono Québec est devenu une référence incontournable dans le milieu de la justice pour développer des partenariats avec des avocates bénévoles au profit de l'accès à la justice pour toutes et tous.**

---

**Nos programmes** – Pro Bono Québec décline ses services en deux programmes distincts. D'abord, un premier où des particuliers font appel directement à l'organisme pour obtenir les services juridiques gratuits d'avocates, et un deuxième où l'organisme crée des projets spéciaux pour répondre aux besoins des justiciables vivant une vulnérabilité particulière très souvent en raison d'inégalités systémiques. Des avocates s'impliquent bénévolement dans tous ces projets en donnant leur temps et leur expertise, de plusieurs manières : consultations juridiques, représentations devant les tribunaux, information juridique lors de conférences, collecte de fonds destinée à nos programmes, participation à des activités de sensibilisation, etc.

**PBQ rayonne** – Notre organisation innove en proposant d'agir en amont comme en aval, par la mise en œuvre d'alternatives audacieuses aux problèmes qui entachent le système de justice actuel. Pro Bono Québec porte la mission de l'accès à la justice avec toute la synergie dont elle dispose dans la communauté juridique : elle est sans cesse à la recherche de financement pour appuyer ses projets. En ce sens, l'organisme est devenu une référence incontournable dans le milieu de la justice pour développer des partenariats avec des avocates bénévoles au profit de l'accès à la justice pour toutes et tous.



## PROJET SPÉCIAL DE PRO BONO QUÉBEC

# Premier partenariat médico-juridique au Québec

**Pro Bono Québec remercie sincèrement la Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants et La Fondation du droit de l'Ontario pour leur généreux et essentiel soutien financier.**

À titre d'exemple de projet novateur réalisé durant la dernière année, Pro Bono Québec a développé le premier partenariat médico-juridique au Québec avec l'Hôpital de Montréal pour enfants («HME»). Depuis janvier 2017, les services juridiques gratuits d'une avocate de Pro Bono Québec, Me Aude Exertier, sont offerts au sein même de l'hôpital pour venir en aide aux patientes et à leurs familles qui sont confrontées non seulement à la maladie, mais aussi à une panoplie de problèmes juridiques. Ce programme s'adresse aux familles à faible revenu.

Ce projet s'inspire du fait que la santé d'une personne dépend à 60% des facteurs sociaux et environnementaux dans lesquels elle évolue, tels que : son niveau de revenu, l'accès aux soins de santé, l'accès à une nourriture adéquate, ses conditions de logement, l'accès à l'éducation, à un travail, etc. Tous ces éléments sont désignés par l'Organisation Mondiale de la Santé comme étant « les déterminants sociaux de la santé ». Il est démontré que certains problèmes médicaux sont le résultat direct de la pauvreté et des inégalités de vie quotidienne. Le problème n'est alors pas tant la santé de la personne, mais plutôt l'accès à des droits qui auront un impact profond sur sa santé et qui, s'ils ne sont pas correctement pris en charge, continueront d'aggraver sa condition de santé. Il est donc essentiel qu'une personne qui se trouve aux prises avec un problème de santé en lien avec un problème de nature juridique puisse le régler afin que sa santé s'améliore. D'où l'importance de la mise en place d'un programme de partenariat médico-juridique à l'HME.

Ainsi, Me Exertier assure des services de première ligne visant à résoudre certains problèmes légaux pouvant avoir un impact direct ou indirect sur la santé de l'enfant ou sur la capacité de sa famille à suivre les traitements médicaux requis. L'avocate offre les services suivants dans le cadre du programme :

consultations avec l'enfant hospitalisé et sa famille et brefs services juridiques, séance d'éducation et de formation à l'intention du personnel de soins de santé et des cliniciens de l'hôpital et la prise de mesures visant la défense générale de droits en ce qui a trait à des questions touchant généralement l'ensemble des personnes hospitalisées à l'HME.

Par conséquent, les personnes hospitalisées et leurs familles vulnérables n'ont donc pas à chercher de l'aide juridique externe puisque la consultation avec l'avocate de première ligne se fait au sein même de l'hôpital. L'objectif principal de ce projet est de réunir dans un même lieu la demande/le besoin et l'offre de services juridiques. Cette façon de faire vise à faciliter les démarches en rendant les services juridiques accessibles aussi bien financièrement (les services seront pris en charge de façon *pro bono*, tant par l'avocate de première ligne que par le bureau ou la ressource externe, le cas échéant) que physiquement par la présence de l'avocate au sein même de l'hôpital. Les enfants hospitalisés et leurs familles n'ont pas à multiplier les démarches et les déplacements pour avoir accès à une aide juridique gratuite de qualité.

Dans ce contexte, Me Exertier doit initier, pour mener à bien ce projet d'envergure, une collaboration concertée entre différents partenaires: la communauté de soins de l'HME, l'administration de l'Hôpital et sa Fondation, les bailleurs de fonds, les avocates bénévoles des cabinets partenaires de Pro Bono Québec, etc. À la lumière de cette mobilisation, Pro Bono Québec démontre clairement sa capacité à rassembler divers partenaires autour de la cause de l'accès à la justice en créant un projet qui répond directement aux besoins des justiciables vulnérables, de manière novatrice – le premier partenariat médico-juridique au Québec.

## NOS SERVICES AU QUOTIDIEN SERVICES DIRECTS À LA POPULATION

# Programmes et services

---

### 1. Programmes Causes d'intérêt public

Pro Bono Québec offre des services juridiques gratuits à des citoyens et citoyennes ou à des OSBL qui ont une situation financière précaire. Si leur dossier est fondé en droit, ils sont alors jumelés à des avocates bénévoles.

L'organisation reçoit des demandes de services juridiques gratuits provenant de partout au Québec et qui couvrent un large éventail de domaines de droit. L'étude de l'admissibilité des demandes reçues est effectuée par notre comité d'approbation, composé d'une quinzaine de bénévoles, membres du Barreau du Québec, provenant de divers milieux et exerçant dans des champs de pratique variés. Si la réponse du comité est positive, Pro Bono Québec transmet la demande à une avocate ou à un cabinet inscrit à la banque d'heures de services juridiques gratuits. Le choix de l'avocate ou du cabinet référé est basé sur la nature du dossier et, si possible, le lieu de résidence du citoyen.

Ce programme est véritablement une bouée de sauvetage pour les justiciables n'ayant pas accès au programme d'aide juridique du gouvernement et n'étant pas en mesure de payer les services d'un avocat ou d'une avocate. Il s'agit souvent du dernier recours possible pour ces citoyens et citoyennes pour faire valoir leurs droits. L'accès à la justice est sans aucun doute renforcé par ce programme

**Pro Bono Québec remercie avec enthousiasme les avocates et les avocats qui acceptent des dossiers issus du programme Causes d'intérêt public. Nous tenons également à souligner que ces membres du Barreau du Québec proviennent généralement de petits ou moyens cabinets et aussi de pratique solo.**

### 2. Formation et accompagnement auprès des nouveaux arrivants

Dès le printemps 2016, en raison de l'arrivée massive de personnes d'origine syrienne au Québec, Pro Bono Québec a voulu contribuer à faciliter leur arrivée au pays. Afin de mettre en place un programme adéquat, l'équipe s'est référée au rapport d'étudiantes des HEC, intitulé « Réfugiés : dignité, immigration et intégration ». Ce rapport a permis de dresser un portrait sociodémographique des personnes d'origine syrienne, de comprendre leur processus d'installation au Québec et d'identifier les services d'accueil et d'intégration actuellement offerts et manquants. Leur travail a également permis de dresser la liste des organismes offrant des services juridiques aux nouveaux arrivants qui se trouvent majoritairement dans la région montréalaise. Des recommandations ont été élaborées concernant les types de services à offrir ainsi que les meilleurs moyens de rejoindre les réfugiées.

Dès lors, Pro Bono Québec a donc mis sur pied un service de séances d'information offertes au sein des organismes d'aide et d'accueil, dans toutes les régions du Québec. Grâce à de nombreuses avocates bénévoles, pour la plupart spécialisées en droit du travail, en droit de l'immigration et en droit de la famille, nous pouvons aller à la rencontre de nouveaux arrivants et répondre à leurs préoccupations de nature juridique. Ces conférences sont organisées sur mesure selon les besoins d'organisme qui aident les nouveaux arrivants. De plus, nous recevons des demandes individuelles de réfugiées que nous jumelons avec nos ressources *pro bono*.

**Pro Bono Québec remercie chaleureusement le CN et le Barreau du Québec pour sa contribution financière au projet.**



### 3. La Boussole juridique

Élaborée par Pro Bono Québec, la Boussole juridique ([www.boussolejuridique.ca](http://www.boussolejuridique.ca)) est un outil de recherche en ligne des ressources juridiques gratuites ou à faibles coûts disponibles au Québec. Le site web répertorie à ce jour 400 références juridiques permettant aux justiciables de mieux s'orienter dans le milieu juridique. En effet, la personne qui cherche des réponses à ses questions d'ordre juridique peut se tourner vers des ressources communautaires, gouvernementales et institutionnelles afin d'y trouver l'information et le soutien nécessaires à sa démarche. Pour ce faire, elle doit toutefois connaître les ressources disponibles adaptées à sa situation. La Boussole juridique est donc l'outil idéal pour mieux s'orienter. Or, pour Pro Bono Québec, améliorer l'accessibilité à la justice, c'est aussi faire connaître l'éventail de services qui existent. Cet outil est donc un complément à l'action de Pro Bono Québec et il ajoute de la valeur à ce qui est déjà fait par la communauté juridique pour informer, orienter et démystifier le droit. Au cours des prochains mois, une Boussole juridique bilingue, plus ludique, sera revue et améliorée grâce au financement du Fonds Accès Justice. Un comité consultatif composé d'une diversité de personnes du milieu de la justice (magistrature, Éducaloi, SOQUIJ, Centre de justice de proximité, Commission des services juridiques, Université Laval, etc.) a également été mis sur pied pour réfléchir de manière concertée à cette nouvelle interface.

### 4. Clinique juridique à Kuujjuaq

L'accès à la justice dans le Grand Nord québécois est un défi quotidien pour les communautés autochtones. Préoccupé par cette réalité, par les conclusions du rapport *La justice dans le Nord* publié par le Barreau du Québec en janvier 2015, ainsi que par les commentaires de la bâtonnière Claudia P. Prémont à la suite de sa visite à Kuujjuaq en septembre 2016, Pro Bono Québec a souhaité faciliter l'accès à la justice dans cette région.

Afin d'y contribuer concrètement, nous avons mis sur pied une clinique juridique éphémère à Kuujjuaq, au Centre Nayumivik. Quatre avocates et une notaire ont été choisies parmi de nombreuses candidatures reçues à la suite de l'appel lancé par Pro Bono Québec dans la communauté juridique. Maîtres Stella Croteau, Chloé Vendette, Marie-Andrée Denis-Boileau, Dana Chevalier et Geneviève Gosselin se sont déplacées au mois de mars (du 27 au 29) dernier à Kuujjuaq afin de fournir des services juridiques dans les domaines du droit criminel et pénal, familial, et protection de la jeunesse ainsi que droit des successions. Au total, 60 citoyennes se sont prévaluées de leurs services, en plus de séances d'information juridique qui ont été offertes à des intervenantes du Centre de santé Tulattavik de l'Ungava.

Initié par Pro Bono Québec, ce projet visait à faciliter l'accès à la justice pour les communautés autochtones de la région administrative de Kativik. De plus, il cherchait à s'adapter aux besoins juridiques des communautés locales. Ainsi, plusieurs acteurs du système juridique du Grand Nord québécois ont collaboré au projet afin d'assurer une mise en œuvre concertée et efficiente. Finalement, l'expérience fut fort appréciée au point où le maire de Kuujjuaq a discuté avec la directrice générale de la possibilité d'offrir à nouveau une clinique juridique en octobre prochain. De plus, deux communautés, celles de Kuujjuarapik et Puvirnituq, ont déjà manifesté leur intérêt à accueillir pareille initiative.

**Pro Bono Québec remercie sincèrement le Barreau du Québec, la Chambre des notaires, le ministère de la Justice, la Société Makivik et l'Administration régionale Kativik (un merci particulier à Me Geneviève Charland-Arcand) pour leur généreux soutien financier et logistique.**



Merci  
Thank you

# Témoignage

---

Kuujjuaq, April 28, 2017

**Subject: Legal Clinic Kuujjuaq**

First of all, I would like to sincerely thank you and your colleagues for taking the time to come to Kuujjuaq in March. The free legal clinic that was offered to our population was highly appreciated by those who took advantage of the service. I received many great feedbacks.

Because our communities are isolated and legal services are not readily available to our people, this pilot project proved that legal clinics are a necessity. It is my hope that more clinics are being organized in our region in the near future.

On behalf of the community, please allow me to say “thank you” to those who contributed in making this project happen. Without the support of the Barreau du Québec, Chambre des notaires, Makivik Corporation and the Ministère de la Justice, the project would not have been a reality.

Sincerely,



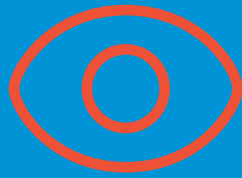
**Tunu Napartuk,  
Maire du village nordique de Kuujjuaq  
Mayor Northern Village of Kuujjuaq**

# Pro Bono Québec s'implique dans l'accès à la justice

---

Toujours dans le but de favoriser l'accès à la justice, Pro Bono Québec s'implique dans sa communauté en participant à plusieurs initiatives visant à l'amélioration de notre système judiciaire. Notre organisation est une force mobilisatrice qui crée des partenariats entre divers acteurs du milieu pour rassembler vers un objectif commun : améliorer l'accessibilité à la justice au Québec.

- ▶ **TABLE DE CONCERTATION EN MATIÈRE DE PETITES CRÉANCES**
- ▶ **FORUM QUÉBÉCOIS SUR L'ACCÈS À LA JUSTICE EN MATIÈRE CIVILE ET FAMILIALE**
- ▶ **PROJET ADAJ**
- ▶ **SALON VISEZ DROIT**
- ▶ **SALON ACCÈS JUSTICE DE GATINEAU**
- ▶ **SALON DE L'IMMIGRATION**
- ▶ **FORUM DES CLINIQUES JURIDIQUES**
- ▶ ***PRO BONO NATIONAL CONFERENCE***



# NOTRE ANNÉE EN IMAGES

## NOTRE ANNÉE EN IMAGES

---



**MAI 2016**

5<sup>e</sup> édition du Salon de l'immigration



**JUIN 2016**

Séance d'information juridique avec les nouveaux arrivants à Victoriaville, au Comité d'accueil international des Bois-Francs, avec Mes Catherine Asselin-Jobin et Marco-Pierre Caza



**JUIN, JUILLET 2016**

Séance d'information juridique avec les nouveaux arrivants au Carrefour d'intercultures de Laval avec Mes Paula Barcelos Imparato et Robert Hayes



**AOÛT 2016**

Lancement du partenariat médico-juridique HME avec P.K. Subban



**SEPTEMBRE 2016**

Formation Pro Bono Students Canada à l'UdeM

Me Aude Exertier et des étudiantes



**NOVEMBRE 2016**

Forum des cliniques juridiques



**NOVEMBRE 2016**

Remise de la médaille de Saint-Yves au Mouvement Action Chômage

DÉCEMBRE 2016

# Premier événement de PBQ à Québec

Avec la Faculté de droit  
de l'Université Laval en  
collaboration avec le  
Barreau de Québec



## NOTRE ANNÉE EN IMAGES

---



### JANVIER 2017

Séance d'information juridique avec les nouveaux arrivants à Granby avec l'organisme Solidarité ethnique régionale de la Yamaska avec Me Marie-Christine Mitchell, notaire



### MARS 2017

Clinique juridique bénévole à Kuujuaq

Sur la photo, de gauche à droite : Me Nancy Leggett-Bachand, directrice générale de Pro Bono Québec, Me Stella Croteau, Me Chloé Vendette, Me Marie-Andrée Denis-Boileau, Me Dana Chevalier, et Me Geneviève Gosselin.



### MARS 2017

Mois de l'accès à la justice - Colloque sur l'accès à la justice



FÉVRIER 2017

# Événement-bénéfice Grands vins Grands noms



▲  
Kim Thuy, écrivaine et  
Michelle Bouffard, sommelière,  
invitées d'honneur



▲  
L'honorable Suzanne Côté, juge à la  
Cour suprême du Canada, présidente  
d'honneur



## Merci à nos avocates et avocats bénévoles et aux membres des comités d'approbation

M<sup>e</sup> Caroline Aouad  
 M<sup>e</sup> Catherine Asselin-Jobin  
 M<sup>e</sup> Paula Barcelos Imparato  
 M<sup>e</sup> Marie-Hélène Beaudoin  
 M<sup>e</sup> Marie-Claude Blouin  
 M<sup>e</sup> Marianne Brouillet  
 M<sup>e</sup> Élodie Brunet  
 M<sup>e</sup> Terry Cameron  
 M<sup>e</sup> Isabelle Caron  
 M<sup>e</sup> Marco-Pierre Caza  
 M<sup>e</sup> Victoria Cohene  
 M<sup>e</sup> Véronique Collard  
 M<sup>e</sup> Robert Y. Cousineau  
 M<sup>e</sup> Catherine Dagenais  
 M<sup>e</sup> Caroline Daniel  
 M<sup>e</sup> Stéphane Dansereau  
 M<sup>e</sup> Golshad Darroudi  
 M<sup>e</sup> Nathalie Darveau-Langevin  
 M<sup>e</sup> Jennifer Desaulniers  
 M<sup>e</sup> Angela Di Virgilio  
 M<sup>e</sup> Jean-François Dorais  
 M<sup>e</sup> Marie-Pierre Doucette

M<sup>e</sup> Patrick Fernandez  
 M<sup>e</sup> Tom Fletcher  
 M<sup>e</sup> Lucie Fortin  
 M<sup>e</sup> Suzanne Fortin  
 M<sup>e</sup> Patrice Gravel  
 M<sup>e</sup> Geneviève Griffin  
 M<sup>e</sup> Hélène Guay  
 M<sup>e</sup> Marie-Hélène Guilbault  
 M<sup>e</sup> Stéphane Handfield  
 M<sup>e</sup> Myriam Harbec  
 M<sup>e</sup> Robert Hayes  
 M<sup>e</sup> Annie-Claude Hinse  
 M<sup>e</sup> Christina Igorov  
 M<sup>e</sup> Denis L'Anglais  
 M<sup>e</sup> Pascale Lafortune  
 M<sup>e</sup> Louisa Lakeb  
 M<sup>e</sup> Awatif Lakhdar  
 M<sup>e</sup> Vanessa Langlois  
 M<sup>e</sup> Bernard Larocque  
 M<sup>e</sup> Nathalie Lavoie  
 M<sup>e</sup> Myriam Legault-Laurier  
 M<sup>e</sup> Mylène Lemieux

M<sup>e</sup> Simon-Pierre Lessard  
 M<sup>e</sup> Richard Letendre  
 M<sup>e</sup> Léa Maalouf  
 M<sup>e</sup> Sylvie Marcil  
 M<sup>e</sup> Patrick Martin-Ménard  
 M<sup>e</sup> César Mendoza  
 M<sup>e</sup> Mehdi Meslouhi  
 M<sup>e</sup> Béatrice Méthé  
 M<sup>e</sup> Marie-Christine Mitchell  
 M<sup>e</sup> Claudia Andrea Molina  
 M<sup>e</sup> Guy Nephtali  
 M<sup>e</sup> David Pecho  
 M<sup>e</sup> Carolle Piché-Burton  
 M<sup>e</sup> Sylvain Pratte  
 M<sup>e</sup> Julie Ranger  
 M<sup>e</sup> Maria Soledad Vivas Rodriguez  
 M<sup>e</sup> Pierre Salois  
 M<sup>e</sup> Gérard Samet  
 M<sup>e</sup> Nicolas Sapp  
 M<sup>e</sup> Philippe Hubert Trudel  
 M<sup>e</sup> Mathieu Vespas

## Merci à nos étudiantes et étudiants bénévoles

Constance Bacchanale  
 Viviane Beauregard  
 Daria Boyarchuk  
 Justine Brien  
 Laurence Cosentino  
 Géraldine Côté-Hébert  
 Justine Covey  
 Frédérique Denault  
 Jessica Deraiche  
 Mohammed Diare  
 Sébastien Doyon  
 Ewa Gosal  
 Safa Hammoud

Rosie Jetté  
 Marie-Ève Lachapelle  
 Marwa Lamkinsi  
 Julie Langlois  
 Sandrine Lapointe  
 Adris Larocque  
 Justine Laurin-Cousson  
 Mathilde Licari  
 Marion Lortie  
 Catherine Marois  
 Claudine Martineau-Langevin  
 Morgane Mounsamy  
 Maxime Nickner

O'Neall Massamba  
 Patricia Orius  
 Catherine Ouellette  
 Laurie Propeck  
 Sarah Roger-Vallerand  
 Cécile Simon  
 Christopher Trouvé  
 Santal Truong  
 Carolyne Valois

CABINETS PARTENAIRES



Barreau  
de Québec 

 Barreau de  
Montréal

\* 1978-2018  
**SOQUIJ**  
*40 ans*

Juris Concept  
Réalisation de gestion pour avocats

ProBono  
QUÉBEC